

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-242/05. sz. AEPI kontra Bizottság ügyben 2006. szeptember 5-én hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés – A Görög Köztársasággal szembeni kötelezettségzegés megállapítása iránti eljárás meg nem indításáról szóló bizottsági határozattal szemben benyújtott megsemmisítése iránti kérelem elfogadhatatlansága

Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság AEPI Elliniki Etairia pros Prostatian tis Pnevmatikis Idioktiasias AE-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 356., 2006.12.30.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. október 4-i végzése (A Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Consorzio Elisoccorso San Raffaele kontra Elilombarda Srl és Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

(C-492/06. sz. ügy) (¹)

(Közbeszerzések – 89/665/EGK irányelv – Közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás – Olyan személyek, akik részére a jogorvoslat nyitva állhat – Ajánlattevő alkalmi társaság – Az ajánlattevő alkalmi társaság egyes tagjainak a közbeszerzési szerződést odaítélő határozat elleni önálló jogorvoslati kérelem benyújtásához való joga)

(2007/C 297/33)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Consorzio Elisoccorso San Raffaele

Alperes: Elilombarda Srl és Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

Tárgy

Előzetes döntéshozatali eljárás – Consiglio di Stato – Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i

89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.; a továbbiakban: 89/665 irányelv) 1. cikkének értelmezése – Az ajánlattevő alkalmi társaság egyes tagjainak a közbeszerzési szerződést odaítélő határozat elleni önálló jogorvoslati kérelem benyújtásához való joga

Rendelkező rész

Az 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvel módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 1. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti jogi rendelkezés, amely alapján az olyan jogi személyiséggel nem rendelkező alkalmi társaság valamely tagja, amely ilyen minőségben részt vett valamely közbeszerzési szerződés odaítélési eljárásában, és a szerződést nem neki ítélték oda, önállóan is benyújthat jogorvoslati kérelmet az említett szerződés odaítéléséről szóló határozattal szemben.

(¹) HL C 20., 2007.1.27.

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) (Egyesült Királyság) által 2007. szeptember 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Meletis Apostolides kontra David Charles Orams, Linda Elizabeth Orams

(C-420/07. sz. ügy)

(2007/C 297/34)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Meletis Apostolides

Alperes: David Charles Orams, Linda Elizabeth Orams

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. E kérdésben

- a „kormány ellenőrzése alatt álló terület” kifejezés a Ciprusi Köztársaság azon területére vonatkozik, amely terület fölött a Ciprusi Köztársaság kormánya tényleges ellenőrzést gyakorol; és

- az „északi terület” kifejezés a Ciprusi Köztársaság azon területére vonatkozik, amely terület fölött a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

Kizárja-e a közösségi vívmányok alkalmazásának a Ciprus Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló 2003. évi csatlakozási okmányhoz csatolt 10. jegyzőkönyv 1. cikkének (1) bekezdésében az északi terület tekintetében előírt felfüggesztése a Ciprusi Köztársaságnak a kormány ellenőrzése alatt álló területen ítélkező bírósága által az északi területen található ingatlanra vonatkozóan hozott ítélet tagállami bíróság általi elismerését és végrehajtását, ha az ilyen elismerést és végrehajtást a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o., a továbbiakban: 44/2001 rendelet) alapján kéri, amely rendelet a közösségi vívmányok részét képezi?

2. Feljogosítja vagy kötelezi-e a 44/2001 rendelet 35. cikkének (1) bekezdése a tagállami bíróságot egy másik tagállam bíróságai által olyan ingatlanra vonatkozóan hozott ítélet elismerésének és végrehajtásának megtagadására, amely ingatlan ez utóbbi tagállam területének olyan részén található, amely fölött ez utóbbi tagállam kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést? Közelebbről nem ütközik-e az ilyen ítélet a 44/2001 rendelet 22. cikkébe?

3. Megtagadható-e a 44/2001 rendelet 34. cikkének 1. pontja alapján valamely tagállam kormányának ellenőrzése alatt álló területen ítélkező tagállami bíróság olyan ingatlanra vonatkozó ítéletének elismerése és végrehajtása, amely ingatlan ezen állam olyan területén található, amely terület fölött e kormány nem gyakorol tényleges ellenőrzést, arra hivatkozással, hogy az ítélet ténylegesen nem hajtható végre ott, ahol az ingatlan található, bár a tagállam kormányának ellenőrzése alatt álló területen végrehajtható?

4. Ha

- az alperes ellen mulasztási ítéletet hoztak;
- az alperes ezt követően eljárást kezdeményezett a származási bíróság előtt a mulasztási ítélet megtámadására; de
- kérelme a teljes körű és tisztességes tárgyalást követően sikertelen maradt azon az alapon, hogy nem terjesztett elő megalapozott védekezést (amely a nemzeti jog értelmében az ilyen ítélet hatályon kívül helyezéséhez szükséges),

ellenezheti-e ez az alperes az eredeti mulasztási ítélet vagy a hatályon kívül helyezés tárgyában hozott ítélet végrehajtását a 44/2001 rendelet 34. cikkének 1. pontja alapján arra hivatkozással, hogy az eljárást megindító iratot nem kézbesítették részére megfelelő időben és módon ahhoz, hogy védelméről az eredeti mulasztási ítélet meghozatala előtt gondoskodhasson? Jelentőséggel bír-e, ha a tárgyalás csak az alperes keresettel szembeni védekezésének vizsgálatára terjedt ki?

5. A 44/2001 rendelet 34. cikkének 2. pontjában rögzített, arra vonatkozó vizsgálat alkalmazása során, hogy „az eljárást megindító iratot vagy azzal egyenértékű iratot nem kézbesítették az alperes részére megfelelő időben ahhoz, hogy védelméről gondoskodhasson”, mely tényezők relevánsak az értékelésben? Így különösen:
- Ha a kézbesítés ténylegesen eljuttatta az iratot az alpereshez, relevánsak-e az alperes vagy ügyvédek cselekményei (vagy mulasztásai) a kézbesítés megtörténte után?
 - Bírnak-e egyáltalán jelentőséggel, és ha igen, milyen jelentőséggel bírnak az alperes vagy ügyvédek cselekményei, nehézségei?
 - Releváns-e, hogy az alperes ügyvédje felléphetett volna az eljárásban a mulasztási ítélet meghozatala előtt?

⁽¹⁾ HL L 12, 1. o.

2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-423/07. sz. ügy)

(2007/C 297/35)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Kukovec meghatalmazott és M. Canal Fontcuberta ügyvéd)

Alperes: Spanyol Királyság